



# Sumario

- 4** ENTREVISTA  
**Emiliano Monge**  
por Aroa Moreno
- 
- 14** SEGUNDA VUELTA  
**Los días y los trabajos  
(o el diario de Raúl Ruiz)**  
por Gonzalo Maier
- 
- 18** PERFIL  
**Sylvia Molloy,  
imperdible, inolvidable**  
por Florencia del Campo
- 
- 20** CORRESPONDENCIAS  
**Sergio Waisman y Esther  
Allen, «El espacio — el genius  
loci— en la traducción»**  
por Valerie Miles
- 
- 26** UNA PÁGINA  
**«Venus rompe rocío  
en el borde de todo»,  
dijo Lisa Robertson**  
por Berta García Faet
- 
- ESPECIAL  
**JOSÉ DONOSO**
- 30** **El país de Donoso**  
por Álvaro Bisama
- 34** **José Donoso: Fuera de lugar**  
por Rafael Gumucio
- 
- DOSSIER  
**APUNTES SOBRE JORGE IBARGÜENGOITIA**
- 38** **Diario de a bordo.  
La venganza de  
Jorge Ibargüengoitia**  
por Alexandra Saavedra Galindo
- 42** **«Te lo digo chana, para que  
entiendas Juana», dicen que  
dijo Jorge Ibargüengoitia.  
Diez apuntes sobre su obra**  
por Astrid López Méndez
- 46** **Ibargüengoitia y el fusil**  
por Ana Negri
- 52** **La violencia contra  
las mujeres vista por  
un hombre del siglo XX**  
por Sylvia Georgina Estrada
- 
- 58** MESA REVUELTA  
**Rumbo a la FIL.  
Viajar a la Feria del Libro  
de Guadalajara**  
por Clara Obligado
- 60** **Literatura americana  
en español**  
por Jeffrey Lawrence
- 64** **Roque Dalton:  
pobrecito poeta que era yo**  
por Sergio Ramírez
- 68** **Eloy, de Carlos Droguett.  
Una poética de la intensidad**  
por Carlos Franz
- 70** **Cuéntame tu vida**  
por María Negroni
- 
- 76** BIBLIOTECA  
**Después de todo.** Rodrigo Fresán  
**Arqueología de las voces.**  
Marta Rojo Cervera  
*El espíritu de mis padres sigue subiendo  
en la lluvia.* Ivana Romero  
*Orquesta.* Antonio Rivero Taravillo  
*La escala de las cosas.* Juan Manuel Zaragoza  
**Que no parezca arte.** Diego Sánchez Aguilar  
**Maraña.** Guillermo Espinosa Estrada  
**Autorretrato literario con disculpas.**  
Eduardo Laporte  
*Soy Harold.* Javier Sinay  
**Dejar de mirarse el ombligo.**  
Fco. Javier Sancho Mas  
**A cuento del estilo.** Jaime Priede